giz

giz Regional Office South Caucasus

GIZ Regional Office South Caucasus
31 Griboedov Str.
0108 Tbilisi
Georgia

Ihr Zeichen/Ihre Nachricht		Telefon	+995 32 201800
Unser Zeichen		Telefax	+995 32 201801
E-Mail	roland.steaurer@giz.de	Datum	15.03.2019

კონკურსის გამოცხადება

პროექტის დასახელება: „კერძო სექტორის განვითარება და პროფესიული განათლება სამხრეთ კავკასიაში“

პროექტის ნომერი: 16.2179.6-001.00

ძვირფასო ქალბატონებო და ბატონებო,

გერმანიის ფედერაციული რესპუბლიკის მთავრობის დავალებით შპს. გერმანიის საერთაშორისო თანამშრომლობის საზოგადოება (GIZ) საქმიანობას ეწევა გერმანია-საქართველოს განვითარების თანამშრომლობის სფეროში.

დაგეგმილი გვაქვს შევისყიდოთ შემდეგი საქონელი/მომსახურება **დანართი 1 - ის** შესაბამისად.

დაინტერესების შემთხვევაში, გთხოვთ, **20.03.2018 -ის 16:00 საათამდე** წარმოგვიდგინოთ თქვენი შემოთავაზება **ამობეჭდილი** სახით, დახურულ კონვერტში.
გთხოვთ, შემოთავაზებები მოგვაწოდოთ ორ ენაზე (ქართული და ინგლისური ან გერმანული).

დაგვიანებული შემოთავაზებები არ განიხილება.

გთხოვთ გაითვალისწინოთ, რომ 2013 წლის მაისიდან სსკ–ს 168-ე მუხლის მე–4 ნაწილის „ზ“ ქვეპუნქტის თანახმად გერმანიის საერთაშორისო თანამშრომლობის საზოგადოება სარგებლობს გადასახადებისგან გათავისუფლებით (დღგ, აქციზი, იმპორტის გადასახადი) და შესაბამისად ეროვნულ ვალუტაში

Deutsche Gesellschaft für
Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Registered offices
Bonn and Eschborn, Germany

Friedrich-Ebert-Allee 40
53113 Bonn, Germany
T +49 228 44 60-0
F +49 228 44 60-17 66

Dag-Hammarskjöld-Weg 1 - 5
65760 Eschborn, Germany
T +49 61 96 79-0
F +49 61 96 79-11 15

E info@giz.de
I www.giz.de

Registered at
Local court (Amtsgericht)
Bonn, Germany
Registration no. HRB 18384
Local court (Amtsgericht)
Frankfurt am Main, Germany
Registration no. HRB 12394
VAT no. DE 113891176
Tax no. 040 250 56973

Chairman of the Supervisory Board
Hans-Jürgen Beerfeltz, State Secretary

Chair of the Management Board
Tanja Gönner

Managing Directors
Dr Christoph Beier
(Vice-Chair of the Management Board)
Tom Pätz
Dr Hans-Joachim Preuß
Cornelia Richter

Commerzbank AG Frankfurt am Main
Bank code: 500 400 00
Account: 58 89 555 00
BIC (SWIFT): COBADEFFXXX
IBAN: DE45 5004 0000 0588 9555 00

წარმოდგენილი ფასი არ უნდა შეიცავდეს მოცემულ გადასახადებს და ეს მითითებული უნდა იყოს შემოთავაზებაში.

გთხოვთ, კონვერტზე მიუთითოთ შემდეგი:

- ფირმის სრული სახელწოდება
- საკონტაქტო ინფორმაცია (ტელეფონი, საკონტაქტო პირი)
- ტენდერის დასახელება - **ბეჭდვითი მომსახურება**
- წარწერა ,,კონფედენციალურია“
- გთხოვთ მოაწეროთ ხელი დალუქვის ადგილზე.

აგრეთვე მიუთითოთ შემდეგი მისამართი:

GIZ-ის რეგიონალურ ბიუროს სამხრეთ კავკასიაში
რუსთაველის 42 / გრიბოედოვის 31ა
0108 თბილისი

მიუთითეთ პროგრამის ნომერი **16.2179.6-001.00**
და აგრეთვე ტენდერის ნომერი 91127650

გთხოვთ შემოთავაზება დაიტანოთ თქვენი ორგანიზაციის ლოგოიან თავფურცელზე, დასვათ ბეჭედი და ხელმოწერა.

- შემოთავაზებაში მითითებული უნდა იყოს შეკვეთის შესრულების ვადები
- შემოთავაზების მოქმედების ვადა

პროცედურული თუ ტექნიკური შეკითხვების შემთხვევაში მიმართეთ – შემოთავაზებების ჩაბარებამდე არაუგვიანეს **2 დღისა:**

ქალბატონ მარიამ წერეთელს ტელ. ნომერი 995 32 2 201822 mariam.tsereteli@giz.de
ან ანა ჩხეიძეს (anna.chkheidze@giz.de)

წესების დარღვევის შემთხვევაში შეიძლება თქვენი შემოთავაზება არ იქნას განხილული.

შემოთავაზებების შეფასება სავარაუდოდ დასრულდება 22.03.2019 -თვის. დაკავშირება მოხდება მხოლოდ ტენდერში გამარჯვებულ ფირმასთან.

პატივისცემით,

ანა ჩხეიძე
შესყიდვების და კონტრაქტების განყოფილება

<u>დანართი</u>

1. ტექნიკური მახასიათებლები

დანართი 1. ტექნიკური მახასიათებლები:

- საბოლოო ზომა: 210x148 mm (A5)
- ფურცლების რაოდენობა: 220
- შიგთავსი: 135 გ ფურცელი, ცარცი, მატი
- შიგთავსის ბეჭდვა: ფერადი, 4/4 პრიალა, CMYK
- ყდა: მყარი, 2მმ მუყაო, გადაკრული 130გრ ცარცი
- ყდა - ბეჭდვა: ფერადი, 4/0, ლამინაცია 1/0
- აკინძვა: შეკერილი + თერმული

სერვისი ასევე უნდა მოიცავდეს:

- წარმოდგენილი PDF ფაილის შემოწმება - რამდენად შეესაბამება ნორმებს 26.03.2019 -მდე
- 1 ნიმუშის დაბეჭდვა/ წარმოდგენა, კლიენტთან შეხვედრა - 29.03.2019
- საბოლოო ჩაბარება: 08.04.2019 - მდე

შემოთავაზებასთან ერთად, გთხოვთ წარმოადგინოთ თქვენს მიერ დამზადებული მსგავსი ტიპის მასალების ნიმუშები.

კომპანიამ ფასები უნდა წარმოადგინოს შემდეგ რაოდენობებზე:

რაოდენობა	ფასი
100	
500	
1000	
1 ცალი - (ციფრული ბეჭდვით)	

Printing of book with specifications:

- End size format: 210 x148 mm (A5)
- Pages: 220
- Inner paper: 135 g/sqm, matte
- Inner color: 4/4 glossy CMYK
- Cover type: hardcover with 130 g/sqm 2 mm carton, color printing 4/0, laminated 1/0 on, white inner front and back paper
- Binding: stitching + thermo glue

Additional Information:

- Pre-flight services, including quality check of industry-norms of the submitted PDF
- Pre-flight services completed until 26.03.2019, the English Adobe pre-flight report will be made available
- Provision of 1 sample print on 29.03.2019
- Meeting with client on 29.03.2019 for quality check
- Delivery of books to GIZ office until 08.04.2019 or earlier

With your offer, please, provide samples of the similar materials, produced by your company.

The company shall provide prices in the given table:

# of copies	Price
100	
500	
1000	
1 copy (digital printing)	

სხვა პირობები:

საქონლის მიწოდების უკიდურესი ვადაა: 08.04.2019
საქონლის მიწოდების ადგილი: თბილისი, გრიბოედოვის 31 ა
ანაზღაურება: საქონლისა და ორიგინალი ინვოისის მიწოდებიდან 5 სამუშაო დღეში